

Du Bist Die Ruh' - TTBB

English trans A T MacLean

Thou art the peace

Franz Schubert

$\text{♩} = 48$

This system shows the first seven measures of the piece. It includes staves for Tenor 1, Tenor 2, Baritone, Bass, and Piano. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, both marked *mp*. The vocal parts are currently silent, indicated by whole rests.

This system contains the vocal entries and the piano accompaniment for the second part of the piece. The vocal parts (T. 1, T. 2, Bar., B.) enter with the lyrics: "Du bist die Ruh, der Frie - de mild, die Sehn - sucht du, und was sie". The piano part continues with its accompaniment, also marked *mp*. The lyrics are provided in both English and German.

T. 1
8 *mp*
Du bist die Ruh, der Frie - de mild, die Sehn - sucht du, und was sie
Thou art the calm, the gen - tle peace, my long - ing thee, and what it

T. 2
8 *mp*
Du bist die Ruh, der Frie - de mild, die Sehn - sucht du, und was sie
Thou art the calm, the gen - tle peace, my long - ing thee, and what it

Bar.
mp
Du bist die Ruh, der Frie - de mild, die Sehn - sucht du, und was sie
Thou art the calm, the gen - tle peace, my long - ing thee, and what it

B.
mp
Du bist die Ruh, der Frie - de mild, die Sehn - sucht du, und was sie
Thou art the calm, the gen - tle peace, my long - ing thee, and what it

Pno.
mp

15

T. 1
8
stillt. Ich wei - he dir voll Lust und Schmerz zur Woh - nung
stills. I bind to thee with joy and pain, to dwell - ing

T. 2
8
stillt. Ich wei - he dir voll Lust und Schmerz zur Woh - nung
stills. I bind to thee with joy and pain, to dwell - ing

Bar.
stillt. Ich wei - he dir voll Lust und Schmerz zur Woh -
stills. I bind to thee with joy and pain, to dwell -

B.
stillt. Ich wei - he dir voll Lust und Schmerz zur Woh -
stills. I bind to thee with joy and pain, to dwell -

Pno.

21

T. 1
8
hier mein Aug' und Herz, mein Aug' und Herz.
here, mine eye and heart mine eye and heart.

T. 2
8
hier < mein Herz, mein Herz.
here, mine heart mine heart.

Bar.
hier < mein Herz, mein Herz.
here, mine heart mine heart.

B.
hier < mein Herz, mein Herz.
here, mine heart mine heart.

Pno.

27

T. 1

T. 2

Bar.

B.

Pno.

Kehr' ein bei mir, und
Come-est thou in and

33

T. 1

T. 2

Bar.

B.

Pno.

schlie - sse du still hin - ter dir die Pfor - ten zu. Treib' an - dern
clos - ing soft, be - hid - est thee the op - en gates. Drive o - ther

40

T. 1

Schmerz aus die-ser Brust! Voll sei dies Herz von die-ner Lust,
 pain from this breast! Full be this heart from all thy joy

T. 2

Schmerz aus die-ser Brust! Voll sei dies Herz von Lust,
 pain from this breast! Full be this heart from joy

Bar.

Schmerz aus die-ser Brust! Voll sei Herz von Lust,
 pain from this breast! Full be heart from joy

B.

Schmerz aus die-ser Brust! Voll sei Herz von Lust,
 pain from this breast! Full be heart from joy

Pno.

47

T. 1

von dei-ner Lust.
 from thy joy

T. 2

von Lust.
 from joy

Bar.

von Lust.
 from joy

B.

von Lust.
 from joy

Pno.

53

T. 1
8
Dies Au - gen - zelt von dei - nem Glanz al - lein er - hellt,
My eye's wholesight from your bright shine a - lone, lights up.

T. 2
8
Dies Au - zelt von dei - nem Glanz al - lein er - hellt,
My eye's sight from your bright shine a - lone, lights up.

Bar.
Dies Au - gen - zelt von dei - nem Glanz al - lein er - hellt,
My eye's wholesight from your bright shine a - lone, lights up.

B.
Dies Au - gen - zelt von dei - nem Glanz al - lein er - hellt,
My eye's wholesight from your bright shine a - lone, lights up.

Pno.
f

60

T. 1
8
pp
o füll' es ganz, o füll' es ganz!
o fill it full, o fill it full

T. 2
8
pp
o ganz, o füll' es > ganz!
o full, o fill it full

Bar.
o ganz, o füll' es > ganz!
o full, o fill it full

B.
o ganz, o füll' es > ganz!
o full, o fill it full

Pno.
pp

1

67

T. 1
Dies Au - gen - zelt von dei - nem Glanz al - lein er - hellt,
My eye's wholesight from your bright shine a - lone, lights up. *mf*

T. 2
Dies Au - zelt von dei - nem Glanz al - lein er - hellt,
My eye's sight from your bright shine a - lone, lights up. *mf*

Bar.
Dies Au - gen - zelt von dei - nem Glanz al - lein er - hellt,
My eye's wholesight from your bright shine a - lone, lights up. *mf*

B.
Dies Au - gen - zelt von dei - nem Glanz al - lein er - hellt,
My eye's wholesight from your bright shine a - lone, lights up. *mf*

Pno.

74

T. 1
o füll' es ganz, o füll' es ganz!
o fill it full, o fill it full,

T. 2
o füll' es o füll' es ganz!
o fill it full, o fill it full,

Bar.
o füll' es ganz, o füll' es ganz!
o fill it full, o fill it full,

B.
o füll' es ganz, o füll' es ganz!
o fill it full, o fill it full,

Pno.

81

T. 1

T. 2

Bar.

B.

Pno.

The musical score is for measures 81 and 82. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C). The parts are T. 1, T. 2, Bar., B., and Pno. (Piano). In measures 81 and 82, T. 1, T. 2, Bar., and B. have whole rests. The Pno. part has a complex accompaniment. In measure 81, the right hand has a whole note chord (B-flat, E-flat, A-flat) followed by a half note (B-flat). In measure 82, the right hand has a whole note chord (B-flat, E-flat, A-flat). The left hand has a bass line consisting of eighth notes in measure 81 and a half note in measure 82. A slur connects the first two notes of the right hand in measure 81 to the first two notes of measure 82.